

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
4 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 107 повестки дня

Предупреждение преступности и уголовное правосудие**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Беларуси при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 2011 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь от имени 21 государства — члена Организации Объединенных Наций, входящего в Группу друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми (Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Индия, Казахстан, Катар, Кыргызстан, Ливия, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Российская Федерация, Сингапур, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Филиппины и Эквадор), препроводить настоящим Декларацию о глобальных усилиях по борьбе с торговлей людьми, которая была принята на второй встрече на уровне министров Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, состоявшейся 26 сентября 2011 года в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (см. приложение).

Была бы признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 107 повестки дня.

(Подпись) Зоя Колонтай
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Беларуси при Организации
Объединенных Наций от 27 сентября 2011 года на имя
Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Вторая встреча на уровне министров Группы друзей,
объединившихся в борьбе с торговлей людьми**

**Декларация о глобальных усилиях по борьбе с торговлей
людьми**

Мы, члены Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, министры иностранных дел Арабской Республики Египет, Боливарианской Республики Венесуэла, Государства Катар, Королевства Бахрейн, Кыргызской Республики, Ливии, Многонационального Государства Боливия, Народной Республики Бангладеш, Никарагуа, Объединенных Арабских Эмиратов, Республики Беларусь, Республики Индия, Республики Казахстан, Республики Сингапур, Республики Таджикистан, Республики Узбекистан, Республики Филиппины, Республики Эквадор, Российской Федерации, Туркменистана и Федеративной Республики Нигерия, которые провели свою встречу 26 сентября 2011 года в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

1. *напоминаем* о декларации, принятой на первой встрече на уровне министров Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, состоявшейся 22 сентября 2010 года в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (A/65/497, приложение), которая содействовала активизации совместных усилий Группы друзей по осуществлению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми;

2. *подчеркиваем*, что в целях успешного предотвращения торговли людьми и борьбы с ней большое значение имеет противодействие спросу;

3. *подчеркиваем* также необходимость осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятого на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в качестве всеобъемлющего документа, направленного на содействие созданию механизма координации действий по борьбе с торговлей людьми между ключевыми партнерами, включая государства — члены Организации Объединенных Наций, международные организации, средства массовой информации, частный сектор и гражданское общество;

4. *признаем*, что осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми способствует национальным и международным усилиям по предотвращению торговли людьми, судебному преследованию причастных к ней лиц и защите жертв такой торговли и *напоминаем* в этой связи о принятии на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, семнадцатой сессии Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и двадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Организации Объединенных Наций резолюций, направленных на борьбу с такой торговлей, которые позволяют расширить международное сотрудничество в деле борьбы с торговлей людьми за счет признания важности всестороннего и эффективного осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми;

5. *приветствуем* создание Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, под эгидой Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и *предлагаем* государствам — членам Организации Объединенных Наций, благотворительным учреждениям, частному сектору и всем другим заинтересованным сторонам вносить взносы в вышеуказанный Целевой фонд;

6. *с удовлетворением отмечаем* шаги, предпринятые Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Специальным докладчиком Совета по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальным докладчиком Совета по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, в рамках их существующих мандатов для борьбы с таким серьезным преступлением, как торговля людьми, и *призываем* их способствовать всестороннему и эффективному осуществлению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми;

7. *приветствуем* принятие на двадцатой сессии Парламентской ассамблеи Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе резолюции, озаглавленной «Осуществление Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми», и *предлагаем* другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям содействовать в рамках их соответствующих мандатов всестороннему и эффективному осуществлению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, в частности путем укрепления сотрудничества между ними и улучшения координации их действий, направленных на достижение этой цели;

8. *признаем* важную роль Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми в деле борьбы с торговлей людьми и *призываем* Межучрежденческую группу в приоритетном порядке включить в повестку дня своих ежегодных консультаций вопросы, касающиеся осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми;

9. *признаем* также, что активизация сотрудничества между государствами — членами Организации Объединенных Наций и международными организациями играет крайне важную роль в обеспечении всестороннего и эффективного осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, и в связи с этим *призываем* международные организации тесно сотрудничать с Группой друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, в Нью-Йорке и с ее отделениями в Вене и в Женеве;

10. *заявляем* о поддержке деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) по борьбе с торговлей людьми и в связи с этим *с нетерпением ожидаем* начала в 2012 году рабо-

ты по подготовке ЮНОДК в сотрудничестве с государствами-членами общего доклада о торговле людьми, посвященного формам и потокам торговли людьми на национальном, региональном и международном уровнях, включая передовой опыт, накопленный в результате осуществления различных инициатив и деятельности различных механизмов, и извлеченные из этого уроки;

11. *постановляем* созвать встречу на уровне министров Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.
